



DET2000

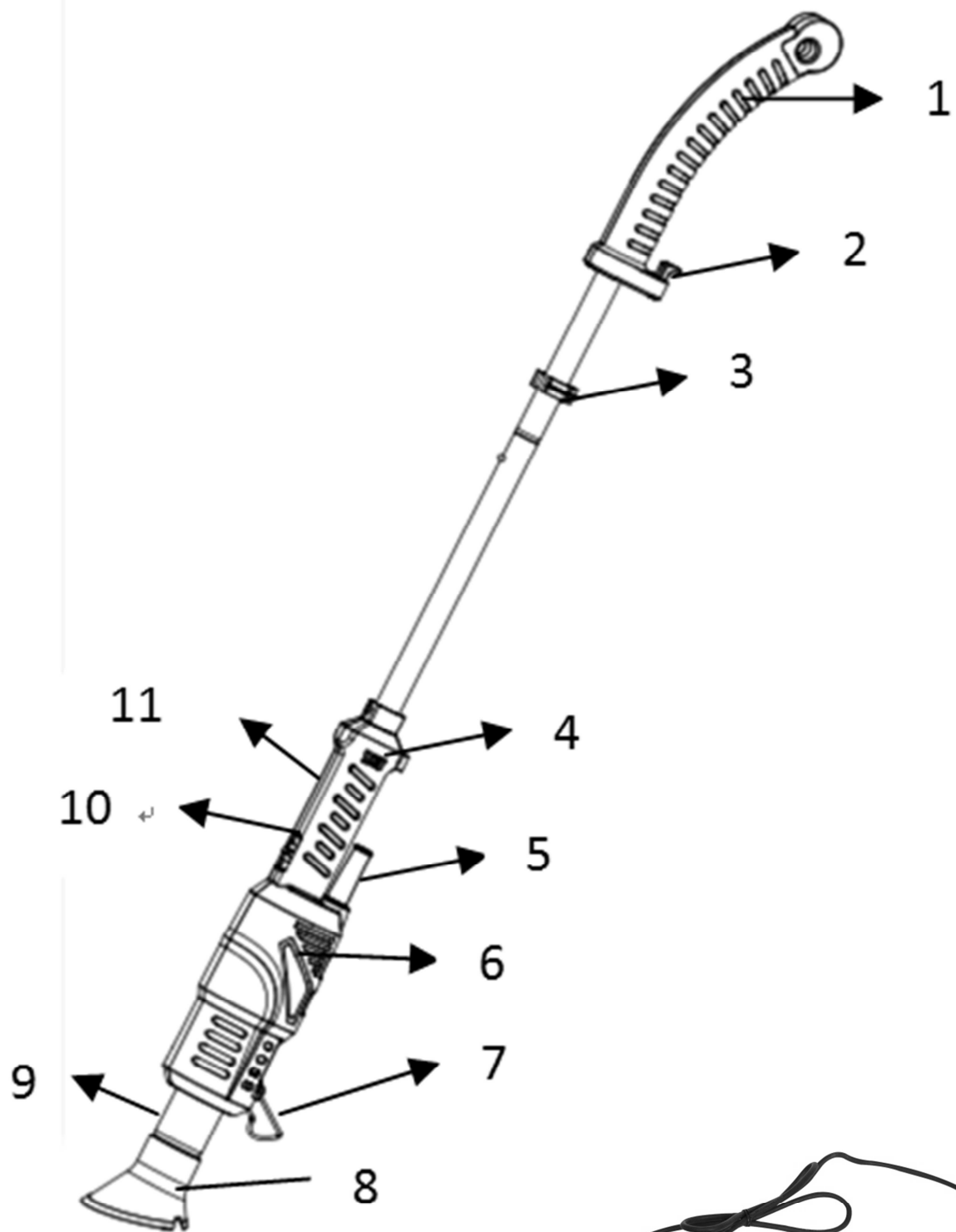


IT DISERBANTE AD ARIA CALDA
TRADUZIONE DEL MANUALE D'USO ORIGINALE



S41 M10 Y2019

Salvo modifiche



IT DISERBANTE AD ARIA CALDA

APPLICAZIONE

Questo bruciatore elettrico per erbacce funziona senza necessità di pesticidi chimici, gas o fiamme libere. Non idoneo per l'uso professionale.

	AVVERTENZA! Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettrodomestico solo accompagnato da queste istruzioni.
---	--

DESCRIZIONE

Fare riferimento alle illustrazioni a pagina 2 di questo manuale.

1. Maniglia.
2. Cavo elettrico.
3. Fermacavo.
4. Pulsante di sblocco.
5. Cavo di ritenuta.
6. Alloggiamento con resistenza e ventola.
7. Base
8. Ugello.
9. Protezione termica
10. Presa d'aria.
11. Interruttore acceso / spento.

SIMBOLI

	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso
	Solo per uso esterno.
	Tenere il dispositivo fuori dalla portata di bambini e persone non autorizzate.
	Rischio di scosse elettriche all'apertura della custodia. Toccare un cavo sotto tensione può causare scosse elettriche mortali. Non smontare o aprire mai la custodia da soli. La riparazione del dispositivo deve essere eseguita da un tecnico qualificato.

	Questo dispositivo non è adatto a persone (compresi i bambini) che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancano di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso del dispositivo. da una persona responsabile della loro sicurezza. Supervisionare i bambini per assicurarsi che non stiano giocando con il dispositivo.
	Non ci sono parti riparabili dall'utente all'interno del dispositivo. Ordinare eventuali pezzi di ricambio dal proprio rivenditore.
	Evitare l'uso vicino a prodotti infiammabili o gas esplosivi. Il calore può infiammare i prodotti infiammabili, anche se non sono visibili. Utilizzare solo in un'area ben ventilata. Non utilizzare l'apparecchio in luoghi in cui sono immagazzinati materiali combustibili.
	Il dispositivo si riscalda durante l'uso. Non toccare mai la testa del bruciatore o la piastra termica durante l'uso. Lasciare raffreddare l'apparecchio per 30 minuti. Alcune parti del dispositivo diventano molto calde, anche dopo un breve utilizzo.
	Non usare mai il dispositivo sotto la pioggia o nel caso umidità, c'è il rischio di scosse elettriche.
	Stai attento! Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente.
	Dispositivo di classe II
	Indossare guanti protettivi

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LA MACCHINA

	Durante l'uso di apparecchi elettrici è necessario adottare sempre le precauzioni di base al fine di ridurre rischi di incendio, scosse elettriche e infortuni. Prima di mettere in uso l'apparecchio leggere queste istruzioni e conservarle.
---	---

Prima di utilizzare l'apparecchio.

- Controllare quanto segue:
 - che la tensione della pistola termica corrisponda alla tensione di alimentazione;
 - che il cavo e la spina di alimentazione siano in buone condizioni: resistenti, senza grovigli o danni visibili.
- Si raccomanda di esercitare cautela durante l'uso di cavi di prolunga molto lunghi.
- Non utilizzare l'apparecchio in condizioni di umidità;
- Il bocchettone di metallo diventa molto caldo. Prestare attenzione e non toccare il bocchettone di metallo;
- Prevenire i danni a carico dell'elemento riscaldante. Non ostruire o bloccare il bocchettone di metallo o le aperture di ventilazione;
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso;
- Durante l'uso, non dirigere il dispositivo verso persone o animali.
- Non guardare mai all'interno dell'ugello dell'aria calda.
- Non utilizzare questo dispositivo in presenza di pioggia o di condensa o nelle vicinanze di prodotti esplosivi o infiammabili.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti estremamente secchi o nelle immediate vicinanze di essi, al fine di evitare il rischio di incendio.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa della corrente quando il dispositivo non è in uso, durante la sostituzione degli ugelli o durante la manutenzione del dispositivo.
- Non dirigere il dispositivo sullo stesso punto troppo a lungo.
- Non mantenere il dispositivo troppo vicino alla superficie di lavoro in quando si può surriscaldare.
- Prestare attenzione allo spazio di lavoro diretto/indiretto poiché il calore può incendiare materiali infiammabili vicini ma non necessariamente visibili.
- Non permettere il contatto tra le parti calde del dispositivo e il cavo o altri materiali infiammabili.
- Il dispositivo deve sempre essere pulito, asciutto e privo di tracce di grasso e olio.

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quello per il quale è stato previsto.

	Questo apparecchio funziona a una temperatura di 600 °C senza segni visibili di tale temperatura (non emette fiamme) e comporta un rischio di incendio. Prestare attenzione al flusso di aria calda dal bocchettone. Questo flusso d'aria può provocare ustioni.
---	---

DURANTE L'USO DELL'APPARECCHIO

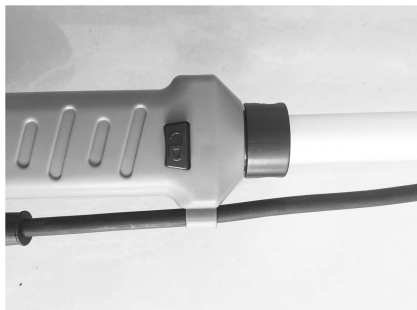
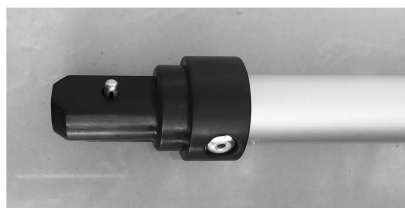
- Se ci si accinge a utilizzare la pistola termica, potrebbe verificarsi una breve emissione di vapori e gas. Questo fatto potrebbe essere nocivo per la salute. I soggetti asmatici in particolare potrebbero riportare danni.
- Prima di collegare la spina alla rete di alimentazione, è necessario verificare che l'interruttore si trovi sulla posizione "0";
- Mantenere il cavo di alimentazione lontano dal bocchettone della pistola termica;
- Mantenere bambini e animali a distanza dall'apparecchio durante il suo utilizzo.
- Mantenere tutte le parti del corpo a distanza dalla testa metallica di riscaldamento (incluso l'ugello). Non toccarla prima che sia completamente raffreddata. Per trasportare

l'apparecchio, servirsi sempre esclusivamente dell'impugnatura isolata poiché il bruciatore

potrebbe venire a contatto con cavi non visibili o con il proprio cavo di alimentazione.

MONTAGGIO

	AVVERTENZA: verificare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dati. Estrarre l'apparecchio dall'imballo. Non collegarlo alla rete di alimentazione prima di averlo assemblato
---	--



	Non toccare mai gli ugelli durante o immediatamente dopo l'uso del dispositivo. Gli ugelli sono molto caldi.
---	---

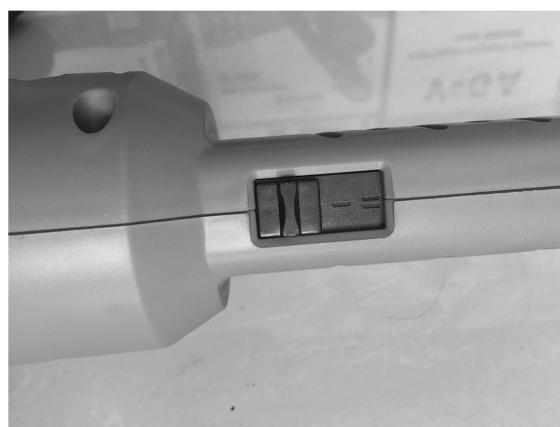
USO

Accensione/spegnimento

Verificare innanzitutto che il cavo e la spina non siano danneggiati.

- Collegare la spina alla rete di alimentazione.
- Premere l'interruttore on/off e di alimentazione per iniziare a lavorare con il bruciatore per erbacce.
- Premere l'interruttore on/off e di alimentazione per spegnere il bruciatore per erbacce.

Dopo l'uso, collocare sempre l'apparecchio sul supporto su una superficie piana e ignifuga fino a quando i componenti caldi si saranno raffreddati. Il volume d'aria per ogni impostazione è di 500 l/minuto.



	Utilizzare sempre con cautela! NON coprire le aperture di ventilazione durante l'uso per evitare il rischio di ustioni!
---	--

Note

- Legno secco, foglie, aghi di abete ed erba secca possono incendiarsi. Osservare le piante trattate dopo un certo tempo dopo il trattamento.
- La primavera è il momento migliore per controllare le erbacce. I risultati non sono immediatamente visibili.
- Le piante più vecchie con foglie dure (es. Cardi) si seccano solo dopo diversi trattamenti, ad intervalli da 1 a 2 settimane. Alcuni tipi di erbe sono molto testardi e richiedono tempi di esposizione più lunghi.
- Basta scaldare le erbacce, non bruciarle. Pertanto, le cellule vegetali delle foglie si seccano e le erbacce muoiono.
- Alcune specie di erbe infestanti richiedono più di un trattamento.

Suggerimenti per le applicazioni

- Verificare che tutte le necessarie misure di sicurezza siano state implementate.
- Assicurarsi che l'impugnatura di prolungamento sia saldamente fissata al dispositivo e che questo sia spento.
- Mantenere il cavo di alimentazione lontano dall'ugello del bruciatore servendosi degli appositi fermagli sul tubo di prolungamento e sull'impugnatura.
- Inserire la spina nella presa della corrente.
- Verificare che l'ugello non sia ostruito prima di accendere il dispositivo.
- Attendere circa 60 secondi per consentire il riscaldamento del dispositivo.
- Per eliminare le erbacce, mantenere l'ugello su di esse per circa 5-10 secondi. In questi 5-10 secondi la struttura cellulare delle erbacce viene distrutta. Come conseguenza, le erbacce muoiono entro pochi giorni.
- Non è necessario bruciare completamente le erbacce: 5-10 secondi sono più che sufficienti. Gli effetti non sono immediatamente visibili ma si paleseranno dopo qualche tempo. Si tratta di un effetto a lunga scadenza. Per determinati tipi di erbacce può essere necessario ripetere il trattamento.

	Per raffreddare il diserbante: dopo aver lavorato con il dispositivo ad alta temperatura (posizione 2) il diserbante diventa molto caldo, si consiglia quindi di far scorrere il comunicatore in posizione 1 (per raffreddarlo rapidamente) prima di spegnerlo e poter conservare il unità.
---	--

Conservazione

Prima di riporre l'apparecchio, attendere che si sia completamente raffreddato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Mantenere pulite le aperture di ventilazione della macchina per evitare il surriscaldamento del motore.
- Pulire regolarmente l'alloggiamento della macchina con un panno morbido, di preferenza dopo ogni uso.
- Mantenere le aperture di ventilazione libere da polvere e sporcizia.
- Se la sporcizia non viene via usare un panno morbido inumidito con acqua saponata.
- Non usare mai solventi come petrolio, alcol, ammoniacale, ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti di plastica.



Accertarsi che non penetri acqua all'interno dell'elettro utensile!

DATI TECNICI

Tensione ~Frequenza	220-240 V~, 50 Hz
Potenza assorbita	2000W
Limiti della temperatura dell'aria	I : 50°C II : 600°C
Corrente d'aria	500L/min
Lunghezza del cavo	1.8 m
peso	0.95Kg

Livello di vibrazione mano / braccio secondo la norma applicabile: < 1.5 m/s²



Indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato è stato misurato conformemente a un metodo di test standardizzato e può essere utilizzato per mettere a confronto diversi strumenti; indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato può altresì essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



Avviso che indica che l'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo reale dello strumento può differire dal valore totale dichiarato, in funzione dei metodi di utilizzo dello strumento; e che comunica la necessità di identificare i provvedimenti di sicurezza volti a proteggere l'operatore, che sono basati su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (tenuto conto di tutte le componenti che costituiscono il ciclo di funzionamento, come il tempo di arresto dello strumento e di funzionamento a riposo oltre al tempo di avvio)

UFFICIO ASSISTENZA

_ Gli interruttori guasti devono essere sostituiti dal nostro Servizio Assistenza.

_ **Per la sostituzione del cavo di alimentazione, è necessario l'intervento del costruttore o di un suo rappresentante al fine di evitare qualsiasi pericolo.**

Assistenza clienti e consulenza impieghi

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti le parti di ricambio. Disegni in vista

esplosa ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito:

www.eco-repa.com

Il team X-PERFORMER che si occupa della consulenza impieghi vi aiuterà in caso di domande relative ai nostri prodotti ed ai loro accessori :
sav@eco-repa.com

Centro Assistenza

InSpeedy s.r.l
Via Luigi Einaudi, 2
20832 Desio (MB)
ITALY



+39 0362 1580985
e mail: elem@inspeedy.com
web: www.inspeedy.it

CONSERVAZIONE

_ Pulire con cura tutto l'apparecchio e i suoi accessori.

_ Riporre l'apparecchio in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto fuori dalla portata dei bambini, evitando temperature eccessivamente alte o basse.

_ Proteggerlo dall'esposizione diretta alla luce del sole. Se possibile conservarlo in un luogo buio.

_ Non riporlo in sacchi di plastica per evitare accumuli di umidità.

GARANZIA

Fare riferimento al documento allegato per conoscere i termini e le condizioni della garanzia.



DOPPIA GARANZIA
Registra la tua garanzia su
www.elemtechnic.com

REGISTRANDO:

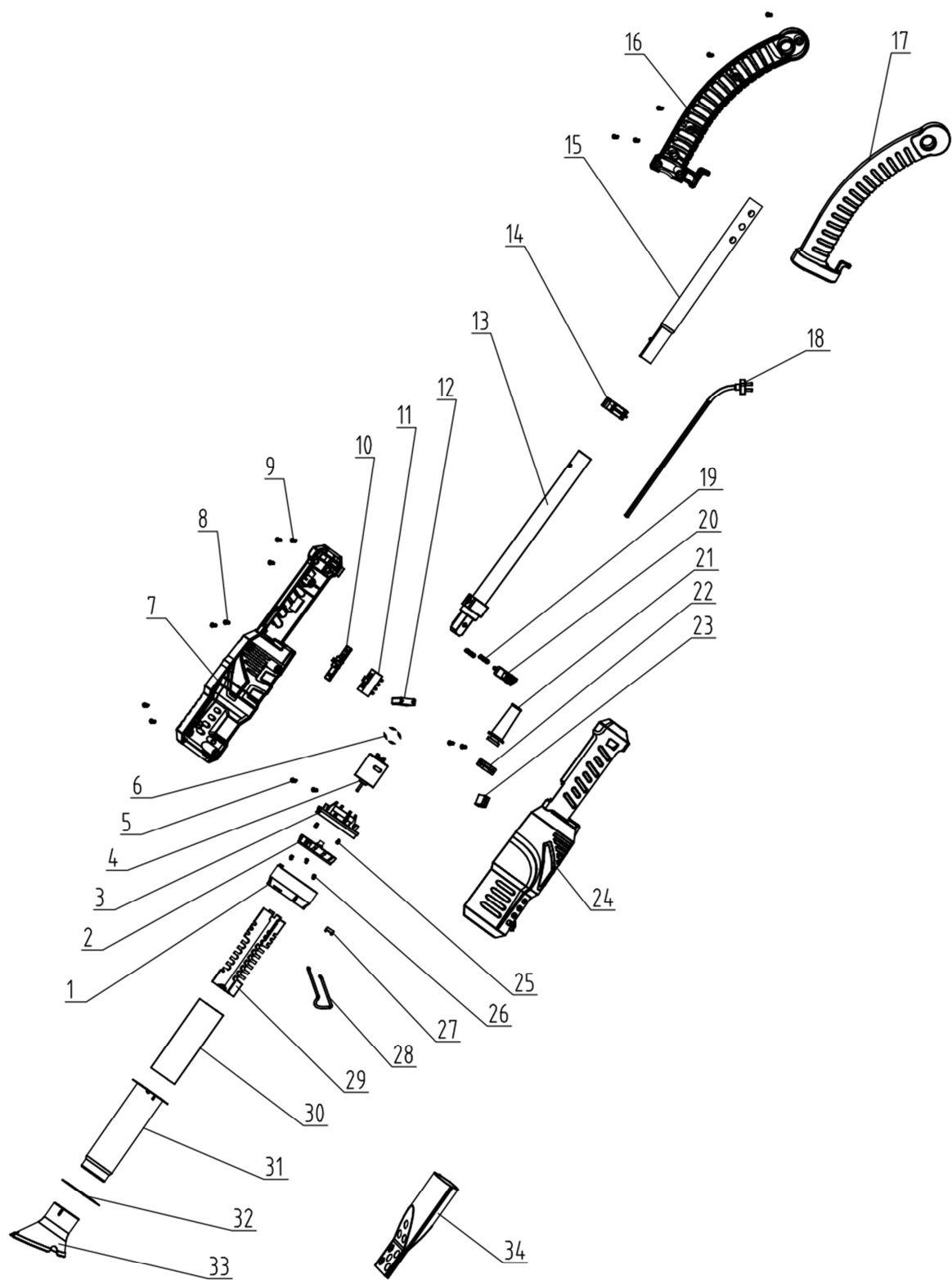
- * raddoppi la durata della garanzia
- * approfitta delle informazioni regolari sui nostri nuovi prodotti e sulle nostre promozioni

AMBIENTE



Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente.
I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove siano disponibili impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti su raccolta e smaltimento.

Puoi richiedere il manuale di istruzioni in formato PDF via e-mail:
info@eco-repa.com





SN : 2019.10:0001~1008

25.09.12975

Date d'arrivée – Aankomstdatum - Arrival date – Ankunftsdatum - Data di arrivo: 16/12/2019

Année de production - Productiejaar - Production year - Fertigungsjahr - Anno di produzione : 2019

Déclaration CE de conformité



ELEM GARDEN TECHNIC
certifie que les machines :
DÉSHERBEUR ÉLECTRIQUE
« DET2000 »

sont en conformité avec les normes
suivantes :

EN 60335-1 :2012+A11
EN 60335-2-45 :2002+A1+A2
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013
IEC 62321-3-1 :2013
IEC 62321-5 :2013
IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2017
IEC 62321-7-2 :2017
IEC 62321-7-1 :2015
IEC 62321-6 :2015
ISO 17075 :2007
IEC 62321-1 :2013
IEC 62321-2 :2013

et satisfont aux directives suivantes :

2014/35/UE (LVD) - 2014/30/UE (EMC)
(UE)2015/863(ROHS)

Belgique , Octobre 2019

Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général

ELEM GARDEN TECHNIC , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EG-verklaring van overeenstemming



ELEM GARDEN TECHNIC
verklaart dat de machines:
ELEKTRISCHE ONKRUIDBRANDER
« DET2000 »

in overeenstemming zijn met de volgende
normen:

EN 60335-1 :2012+A11
EN 60335-2-45 :2002+A1+A2
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013
IEC 62321-3-1 :2013
IEC 62321-5 :2013
IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2017
IEC 62321-7-2 :2017
IEC 62321-7-1 :2015
IEC 62321-6 :2015
ISO 17075 :2007
IEC 62321-1 :2013
IEC 62321-2 :2013

voldoen aan de volgende richtlijnen:

2014/35/UE (LVD) - 2014/30/UE (EMC)
(EU)2015/863(ROHS)

België, oktober 2019

Mr Joostens Pierre
Directeur

ELEM GARDEN TECHNIC , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EC declaration of conformity



ELEM GARDEN TECHNIC
declares that the machines:
ELECTRIC WEED BURNER
« DET2000 »

have been designed in compliance with the
following standards:

EN 60335-1 :2012+A11
EN 60335-2-45 :2002+A1+A2
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013
IEC 62321-3-1 :2013
IEC 62321-5 :2013
IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2017
IEC 62321-7-2 :2017
IEC 62321-7-1 :2015
IEC 62321-6 :2015
ISO 17075 :2007
IEC 62321-1 :2013
IEC 62321-2 :2013

and in accordance with the following directives:

2014/35/UE (LVD) - 2014/30/UE (EMC)
(EU)2015/863(ROHS)

Belgium, October 2019

Mr Joostens Pierre
Director

ELEM GARDEN TECHNIC , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EG-Konformitätserklärung



ELEM GARDEN TECHNIC
erklärt hiermit, daß der
UNKRAUTBRENNER
« DET2000 »

entsprechend den Normen:

EN 60335-1 :2012+A11
EN 60335-2-45 :2002+A1+A2
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013
IEC 62321-3-1 :2013
IEC 62321-5 :2013
IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2017
IEC 62321-7-2 :2017
IEC 62321-7-1 :2015
IEC 62321-6 :2015
ISO 17075 :2007
IEC 62321-1 :2013
IEC 62321-2 :2013

und entsprechend folgenden Richtlinien
konzipiert wurde:

2014/35/UE (LVD) - 2014/30/UE (EMC)
(EU)2015/863(ROHS)

Belgien, Oktober 2019

Mr Joostens Pierre
Direktor

ELEM GARDEN TECHNIC, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Dichiarazione CE di conformità



ELEM GARDEN TECHNIC

dichiara che le macchine:

**BRUCIATORE ELETTRICO
« DET2000 »**

sono state concepite in conformità con i
seguenti standard:

EN 60335-1 :2012+A11
EN 60335-2-45 :2002+A1+A2
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013
IEC 62321-3-1 :2013
IEC 62321-5 :2013
IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2017
IEC 62321-7-2 :2017
IEC 62321-7-1 :2015
IEC 62321-6 :2015
ISO 17075 :2007
IEC 62321-1 :2013
IEC 62321-2 :2013

con le seguenti direttive:

2014/35/UE (LVD) - 2014/30/UE (EMC)
(EU)2015/863(ROHS)

Belgio, ottobre 2019

Mr Joostens Pierre,
Direttore

ELEM GARDEN TECHNIC , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Declaración CE de conformidad



ELEM GARDEN TECHNIC

declara que las máquinas:

**QUEMADOR DE MALAS HIERBAS ELÉCTRICO
« DET2000 »**

han sido diseñadas de acuerdo con las
siguientes normas:

EN 60335-1 :2012+A11
EN 60335-2-45 :2002+A1+A2
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01
EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013
IEC 62321-3-1 :2013
IEC 62321-5 :2013
IEC 62321-4 :2013+AMD1 :2017
IEC 62321-7-2 :2017
IEC 62321-7-1 :2015
IEC 62321-6 :2015
ISO 17075 :2007
IEC 62321-1 :2013
IEC 62321-2 :2013

con las siguientes directrices:

2014/35/UE (LVD) - 2014/30/UE (EMC)
(EU)2015/863(ROHS)

Bélgica, octubre 2019

Mr Joostens Pierre
Director

ELEM GARDEN TECHNIC , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique



garden technic®

81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

Made in China

S.A.V

sav@eco-repa.com



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner



Service Parts separated



32 / 71 / 29 . 70 . 83



32 / 71 / 29 . 70 . 86

Centro Assistenza

InSpeedy s.r.l
Via Luigi Einaudi, 2
20832 Desio (MB)

ITALY



+39 0362 1580985

e mail: elem@inspeedy.com

web: www.inspeedy.it

Fabbricato in Cina

2019

Con riserva di eventuali modifiche tecniche por :ELEM